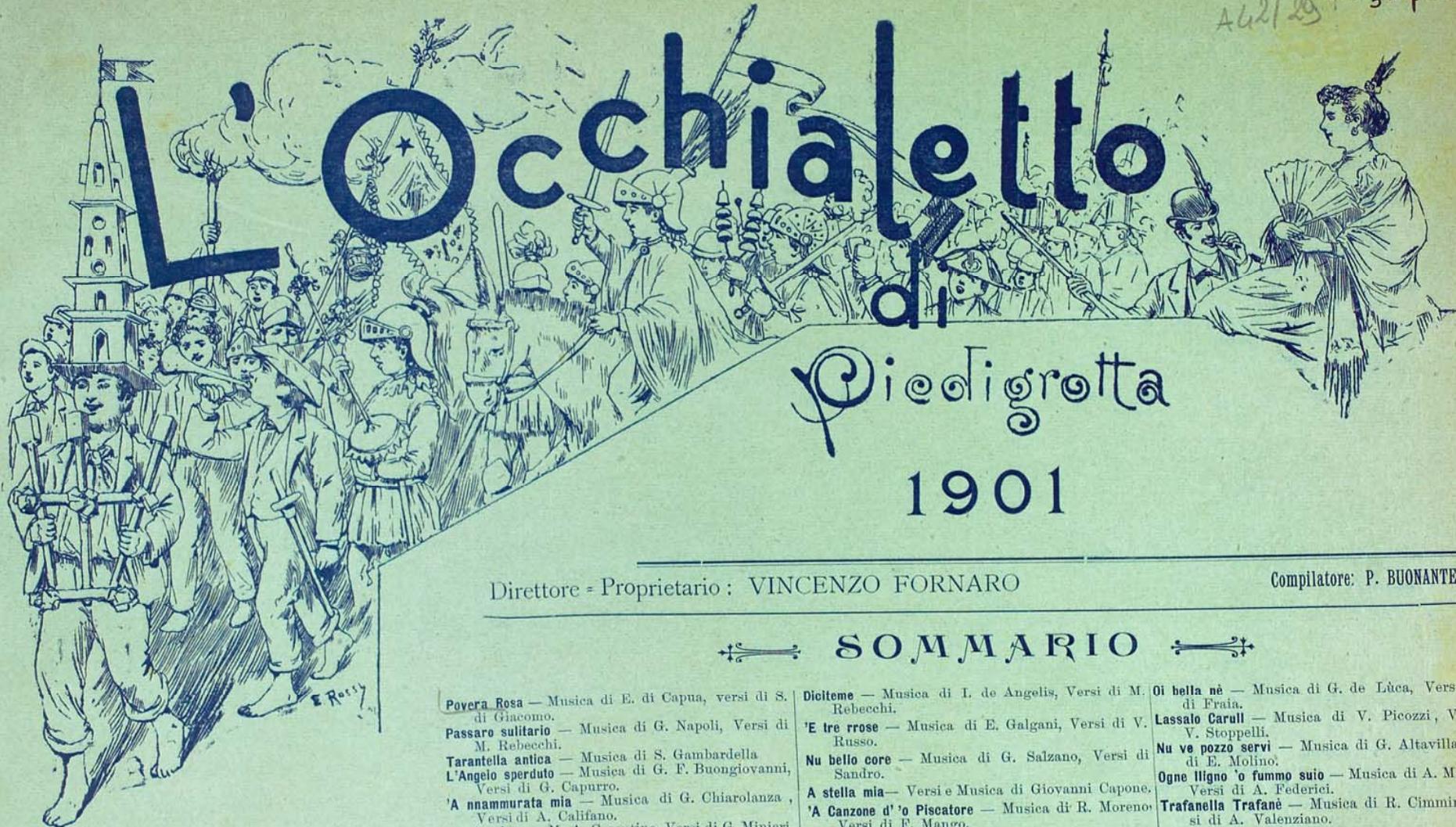


ANNO XXVII  
Numero straordinario

Cent. 30  
ARRETRATO Lira UNA.  
Canz. N. 42 129  
462129



Direttore - Proprietario: VINCENZO FORNARO

Compilatore: P. BUONANTE

1901

## SOMMARIO

Povera Rosa — Musica di E. di Capua, versi di S. di Giacomo.  
Passaro sulitario — Musica di G. Napoli, Versi di M. Rebecchi.  
Tarantella antica — Musica di S. Gambardella.  
L'Angelo sperduto — Musica di G. F. Buongiovanni, Versi di G. Capurro.  
'A nnamurata mia — Musica di G. Chiarolanza, Versi di A. Califano.  
Bre-bre-bre — M. A. Cosentino, Versi di G. Minieri.

Diciteme — Musica di I. de Angelis, Versi di M. Rebecchi.  
'E tre rrose — Musica di E. Galgani, Versi di V. Russo.  
Nu bello core — Musica di G. Salzano, Versi di Sandro.  
A stella mia — Versi e Musica di Giovanni Capone.  
'A Canzone d' o Piscatore — Musica di R. Moreno, Versi di F. Mango.

Oi bella nè — Musica di G. de Luca, Versi di V. di Fraia.  
Lassalo Carull — Musica di V. Picozzi, Versi di V. Stoppelli.  
Nu ve pozzo servi — Musica di G. Altavilla, Versi di E. Molino.  
Ogne illigno 'o fummo suio — Musica di A. Mattiacci, Versi di A. Federici.  
Trafanella Trafanè — Musica di R. Cimmino, Versi di A. Valenziano.

TESTO: V. Fornaro, Eccoci!.... — D. Petriccione,  
Quale un antico cavaliere.... — Rebecchi, La notte  
luminosa — G. Capurro, 'O luquale nuovo — P.  
Buonante, Zompa chi pò; Caro mme costa — S. Ra-  
gosta, Chitarrata sulitaria....

N. B. — La canzone « Povera rosa » del Maestro di Capua è stata pubblicata col gentile permesso della Società Musicale.



## Povera Rosa!..

Musica di E. di Capua

I.

Quanno pe ncopp'a l'arbore  
se fanno gialle e ffronne,  
e c' a prim'm'acqua cadeno,  
e l'acqua 'a terra nfonne;  
quanno 'e campane soneno  
pe l'aria matutina,  
e 'a voce loro spanno  
cchii chiara e cchii argentina;  
Quanno, cu ll'uva fravola,  
veco trasi ll'autunno,  
e assai cehiu malincone  
mme pare, attorno, 'o munno;  
pechè, pechè, doie lacrime  
mme spontano int'a ll'occhie,  
e tremmeno 'e denocchie,  
Rosa, si penzo a tte?

II.

Dimme: addo' stae? Mme diceno  
ca tu, doppo traruta,  
povera Rosa, subbeto!,  
p' o seunoro si fuita!..  
E sta fenesta, all'urdemo  
piano, 'o do' t'affacciate,  
a do', schitto vedennome,  
piglia e mme salutave,  
ajemmè, quanno s'arapeno  
ll'ati ffenesta attorno:  
nchiusa comm'a nu carcere  
rummano tutto 'o jurno!..  
E l'penzo a tte!.. mme spontano  
'e llacreme int'a ll'occhie,  
mme tremmono 'e denocchie,  
e dico: Addo' starrà?..

S. di Giacomo



*Andantino*

Quanno pe ncopp'a l'arbore  
se fanno gialle e ffronne,  
e c' a prim'm'acqua cadeno,  
e l'acqua 'a terra nfonne;  
Quanno 'e campane soneno  
pe l'aria matutina,  
e 'a voce loro spanno  
cchii chiara e cchii argentina;  
Quanno, cu ll'uva fravola,  
veco trasi ll'autunno,  
e assai cehiu malincone  
mme pare, attuo...  
stenti...  
e tampe...  
chii chiara e cchii argentina.  
Quanno, cu ll'uva fravola  
veco trasi... ll'aut...  
timo...  
cas-sa-je chii malin-  
con-ne-co  
me pa-re attuo... nnu...  
pec-che pecche  
doje Pa-cre-tie  
me sponta-no int'a ll'oc-chie  
e trem-mo noè Se...  
noc-chie Rosa, si pen-zzo... Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!

1. Volta      2. Volta

Sargamente con passione

2

Copisteria Musicale - Puerstro Gambelli - Napoli Via Congregazione dei Cappuccini N° 5 - 10: p.

*Andantino*



## Passaro sulitario!

Versi di M. Rebecchi

Music di G. Napoli

Passaro sulitario, a stu barcone  
viene 'a matina e tte ne vaie 'a sera:  
stu canto è ddoce cumm'a na prighiera  
de chi se sta strinno 'e passione,

passaro sulitario, 'e stu barcone,  
I' pure cumm'a tte sent'o dolore  
i' pure pass'a vita sulitaria;  
quanta ricorde tengo in'stu core,  
e ssulo cu 'e ricorde aggia muri!

2.

Ah! Si sapisse che malincunia  
me vene 'a sera, quanno' te ne vaie:  
penzo c' a namurata me lassai  
'e notte, cumm'a tte, c' a puncundria;  
ah! si sapisse che malincunia.

I' pure, ecc.

3.

'A primmavera pe tte pure torna,  
e certo 'a truvvarraie na cumpagna  
tornano 'e sciure e 'o sole p' a cumpagna  
ma sulo ammore mio cchiù nun ritorna!  
'A primmavera pe tte pure torna!

I' pure ecc.

Musical score for the second section of the song 'Passaro sulitario!', continuing from the first section. The score consists of two staves. The top staff is for the piano, showing a continuation of the eighth-note chords. The bottom staff is for the voice, with lyrics written below the notes. The tempo is indicated as 'Poco più'.

lyrics (from top to bottom):  
 vi-sa-é ma-li-nae ta ne vaie - - - - -  
 stu canto è do-ce con-n'e na pri-ghe-ri-e  
 ah se sta strin- - - - -  
 ien-no è pas-si- - - - -  
 Passaro sul- - - - - la-rio a stu Ber- - - - -  
 pure com-m'a fe sen-to de-nan-do - - - - -  
 pure pa-zza - - - - -  
 ri-ta stu - - - - -  
 Quan-do ri-con-de tang-o in f' - - - - -  
 e stu - - - - -  
 S. Tambelli dis.

# MARIA DELLA MUSICA

TU LIEVE O QUADRO E IO LEV' O CHIUVOCO ...

A handwritten musical score for ten staves. The music is written in common time, with various key signatures (G major, F major, C major, etc.) indicated by sharps and flats. The notation includes a variety of note values, such as eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines. The bottom staff contains the signature "Prof. S. Tambelli". The right side of the page features the text "Proprietà Madaloni" above a large, stylized letter "C".

## L'Angelo sperduto

V. di G. Capurro Mus. di G. F. Buongiovanni

Mus. di G. F. Buongiovanni

1.

Me so' sunnato ca S. Pietro 'a cielo  
tutt'affianusuo nterra era curruto,  
ieva travanno n'angelo sperduto  
e addimannava spiero p' a cità:

"Scusate, avete visto  
n'angelo a parte 'e cca?  
Pè tale segno ll'uocchie  
abbagliano a guardà!"

Ah, nun è suonno  
si tu! si tu!  
dimme ca ncielo  
nun tuorne ochiù.

2

E tutt' e chiave che teneva a fianco  
S. Pietro s'e guardava e s'e cuntava,  
'o certo ch'e nisciuna ne mancava,  
diceva: « embè! comm' à pututo asci »

I ll'aggio ditto sempe  
chisto me fa 'o piattino,  
st'angelo è troppo fino  
certo se fa angappà!

Ah! finalmente!  
nun vuole cchiù,  
t'aggia anghiappato,  
si tu! si tu!

*Allegro f.* *dimin:* *soll'ovore*

Me so-sun-na-to ca San Piero à cie-lo tutto affan-noso intera-ra cur-ru-to-

*riinfors.* *ff.* *Meno*

ie-va tri-vanno a n'angelo sperdu-to e addimau-nava spinto p'a ci-tà son-

20. *du-sa fea-rite vi-sto n'an-gel-o a parte è ca-pe tale seguo* *ff.* *chiab-*

*bagliano a guarda-pe tale que llosgchie ab-bagliano a qua-sâ Ah! num è*

*suonno si tu si tu dimme ca ncielo mu tuorne chiu tuorne chiu*

*S. M. in Bologna cop.*

*Allegro*

reu-go ha nammu-ra-ta di-spet-to  
 -to-sa Ca nun me fa truvà n'ora ar-ri-ciet-to fa sempe tutt'e cose pe di-spet-to  
 falt'apposta pe cuntrari-a di vo-glio be-ne peccè troppa bel-la Nun'importa ch'è un poco pazzar-a  
 Ammore è na catena Ammore è fantasia Ammore è na pazzia  
 'Nu suonno 'e giumenti! So già tre anne ca facimm' ammore Nce simme ciente vote appiccate!  
 Doppo nu poco nce simme appacciate Pe l'opera da capo accuminici!  
 E ffioco 'e paglia ammore overamente, S'appiccia e stuto dint'a 'nu mumente:  
 Ammore, ecc.

Cun-more è na ca-te-na am-more è fantasi-a am-more è na pazzia Nu suonme a giumenti, am-  
 more è na ca-te-na am-more è fantasi-a am-more è na pazzia Nu suonme a giumenti, suonme a giumenti.  
 Prof. S. Tambellini Autog. e Ling:



## 'A NNAMMURATA MIA

Versi di A. Califano Musica di G. Chiarolanza

Tengo 'na 'nammurata dispettosa  
 Ca nun me fa truvà n'ora 'arricetto;  
 Fa sempe tutt'e cose per' dispetto  
 E falt'apposta per' cuntraria!

'A voglio bbene peccò è troppa bbella  
 Nun 'importa ch'è nu poco pazzarella!

'Ammore è na catena  
 'Ammore è fantasia  
 'Ammore è na pazzia  
 'Nu suonno 'e giumenti!

So già tre anne ca facimm' ammore  
 Nce simme ciente vote appiccate!

Doppo nu poco nce simme appacciate  
 Pe l'opera da capo accuminici!

E ffioco 'e paglia ammore overamente,  
 S'appiccia e stuto dint'a 'nu mumente:

Ammore, ecc.

# Bre-bre-brè!

(Canzonetta-marcia)

Versi di G. Minieri Musica di A. Costantino

1.

Stamatina, albanno juorno,  
Salvatò, me sò scetato,  
Ca peccò m'avea sunnato  
Ca tu stive pe parti!  
Int'o suonno me pareva  
'E senti suni 'a fanfara,  
Ca 'o signale, oi ni, te deva  
Pe te mettere a marcia!...  
Bre-bre-brè,  
Sò currata pe vedà...  
Aggio visto 'o reggimento  
Ca parteva, e pure a tte!...  
Te ne sì ghiuto!...  
'E me nun te scurda...  
T'aspettaraggio  
Sino a l'eternità!

2.

Ah, che suonno traditore....  
Sò rummasa assaié nguttosa....  
Chistu core nun repos,  
Va cercanno sempe a tte!  
Core mio, ca te despiere,  
Ca suspirie e ca t'affligge...  
Nun tené p'issò penziere....  
Salvatore turnarà!...

Brè-brè-brè,  
'O surdato accussi è...  
Se ne parte 'o reggimento  
E tu nun 'o può vedè!...  
Te ne si ghiuto, ecc.

3.

Mmoco' o vascio, core mio,  
I' nu sciore aggio truvato:  
Nu carofano scarli,  
Ca veneva certo a te!  
I' stu sciore aggio vasato....  
L'aggio miso nn'an' a lampa....  
'A Madonna perdonato  
M'avarrà stu vaso, oi ni!...  
Bre-bre-brè,  
Tu si stato a penzà a me...  
M'hè lassato chisto sciore  
Pe ricordo sempe 'e te!  
Te ne si ghiuto, ecc.

The musical score consists of three staves of handwritten musical notation. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The time signature varies between 2/4 and 3/4. The lyrics are written below the notes, corresponding to the three parts of the song. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The score is on aged paper with some foxing and staining.



## Diciteme...

Versi di M. Rebecchi

Musica di I. De Angelis

I.

Si torna 'a primmavera,  
nun me parlate 'e sciure;  
turnate verz' a sera,  
parlateme 'e delure.  
'A canuscette a mmaggio,  
e mme scippaie 'o core,  
ma doppo, che curaggio  
tenette 'e me lassà!

Diciteme c'ammore  
s'è fatto pucundria;  
diciteme c' a vita  
è na malincunia!

II.

Faciteme cuntento:  
si a Rosa mia vedito,  
parlanno 'e trarimento  
'o nomme mio dicite.  
Essa tene 'e ricorde  
i' tengo 'a passiona,  
si 'e me ochiù s'allicorde,  
forze se pentarrà.

Diciteme ecc.

III.

Chi tene affritto 'o core,  
e chiagnere vurria,  
si vo' sfuga 'o dolore  
le conto 'a pena mia  
Si torna 'a primmavera  
e ssaccio ch'essa sposa,  
no, nun turnate 'a sera  
ca nun nce stongo ochiù!

Diciteme ecc.

## 'E tre nrose

**(Tarantella)**

Versi di Vincenzo Russo Musica di E. Galgani

1

Tiene chist'uocchie nfronte  
che parlano d'ammore,  
stampata int'a stu core  
te tengo, o Rusingè....  
Quanno cu te me spiego  
tu dice: Nun è ecosa!  
ma mo che si' nu rosa  
peccchè te vuò secca?

Rusine....  
'A figliulella, siente,  
è na rusella 'e maggio,  
s' a gode sulo 'o viene  
si nun se coglie, o nè.  
Si tu me dice: Si....  
che mmale ne po' sta?  
Nu giovane accusi  
addò 'o può truvà!

Rusine!...

Si tu nun te risuolve  
Rusi, Rusina bella,  
te faje cochiù avanzatella  
e che cumbine cochiù!?

Allora tu addeviente  
na rosa spampanata,  
ognuno avota strata  
appena vede a tte,  
'A figliuarella, ecc.

## Rusine.

Si pò tu tiene ncapo  
ca t'esce nu partito,  
scummettu c'ò marito  
tu nun 'o pruve ochiù,  
Pecchè tu pò addeviante  
na rosa 'e ogne mese,  
ognuno perde 'e spese  
vennero appriesso a tte  
'A figliulella, ecc.

Rusine!

*Allegro*

*Adagio-*

## Eine chitarriccia

fronte che parlano d'am-more, stampa l'int' stu co-re te ten-go, o Rusi-ne — Rusi-ne

A musical score page showing two staves. The top staff is for the orchestra, featuring multiple parts with various clefs (G, C, F) and key signatures. The bottom staff is for the piano, with a single C-clef and a common time signature. Measures 11 and 12 are shown, with measure 12 ending on a double bar line.

A handwritten musical score page showing system 1. The page includes a tempo marking of 100, dynamic markings like piano (p), forte (f), and sforzando (sf), and various clefs and key signatures. The music consists of two staves, with the bass staff having a prominent bass clef and the treble staff having a soprano clef.

fi-gin-let-la, siente, è na ru-sella è maggio s'à gode su-lòo viento si nun se coglie o' nè... Si

A page from a handwritten musical score. The top staff is for soprano voice, starting with a forte dynamic (F) and a common time signature. The lyrics begin with "tu me dice: sì... che innata ne po' sia....". The bottom staff is for piano, featuring a bass clef and a common time signature. The score is written on five-line staves.

Cop: Mus: S. Tambelli

Nu bello core....

Versi di Sandro

Musica di G. Salzano

1.

Tu mo parte.... Embè, curaggio!  
 'I nun chiagno comm'a ll'ate:  
 Quanno parteno 'e surdate,  
 Penzo dico 'ncap'a mme:  
 Si l'Italia è na riggina  
 Pe bellezza e pe virtù,  
 Certamente sott'a ll'arme  
 Chiù s'affina 'a giumentù.  
 Viva l'Italia!  
 Viva l'ammore!  
 Nu bello core  
 Nun pò tradi!

2.

Tu mme guarda, bello mio,  
 E nun dice na parola....  
 Nun penzà ch' i resto sola....  
 Tu me sâie, Vicenzi!...  
 Quanno tu starrale lontano,  
 I mme metto a faticà;  
 E i denare che m'abbusco  
 servaranno pe spusà!...  
 Viva l'Italia!  
 Viva l'ammore!  
 Nu bello core  
 Nun pò tradi!

3.

Sulamente, statt'attiento:  
 Nun guardà l'ate figliole....  
 Pare belle comm' o sole,  
 Te putranno lusingà!...  
 E pe stâ, pô, chiù sicure,  
 Tu nu cagno e a fâ cu mme:  
 Tu me daie 'o core tuo,  
 I' te dongo 'o mio a tte.  
 Viva l'Italia!  
 Viva l'ammore!...  
 Nu bello core  
 Nun pò tradi!

*Gruppo di Marcia*

8

*Copisteria Musicale d'Ilenestro Fanibelli - Ricordi di Ricamo.*

# 'A stella mia!!

Versi e musica di.

Giovanni Capone

## I.

Nun voglio campà chiu... me so seccata  
'Sta vita è troppo longa... è troppo amara.  
Chest' è quan'nu nasce sfurta.  
'A stella te sta sempe a scouta.

Tengo' nu patre 'nfame e brutto assaie  
Ca, certa zita mme farra restare,  
S'appeno arreto e nun me lassa mai  
E si cammine nun m'aggia avutà.

Ma ve pare? I' so' figliola  
E' nu muorze de marito  
Aggarbato, sapurito,  
Comme nun l'aggia truvà?

## II.

Embè vuie me credite? E che malora  
Manc' o barcone pozzo stà affacciata.  
Alere m'a 'ncucciato e pe cohiù 'e n'ora  
Spurtielle e porte s'è misso 'a 'nghiuvà.

Ma che sto carcerata? Uh! mamma bella!  
Si sulo pàris so 'na malalengua,  
Si faccia 'na pazzia so' na ciandella  
E tutto lle fà ombra: è 'nu muri.

Ma ve pare, ecc.

## III.

Mo nun ne pozzo eschiù: ll'aggie penzato,  
Nu jurno 'e chiste faccio 'a ciucciania  
E quanno po' n'ce ll'aggio cumbinato,  
Cerea, viene ne pesca, addio papà.

Me ne vado a Parigi e lìa me resto  
Me metto 'a ff'a sciantosa o 'a ballarina  
E doppo scritturata, lesto, lesto  
Nu muorzo e maretello aggia 'a truvà.

Ma ve pare, ecc:



Nun  
voglio campà chiu me so seccata  
te Sta vita è troppo longa troppo amara Che si è quan'nu nasce sfurta.  
na ta 't stella resta sempe a secu - tā Tengo' nu patre nfame e brutto assaie Ca  
certa zita me farra re sta - res s'appa me careto mi me passe ma ie & si cammine a nun m'aggia avutà  
- tā Ma ve pare? I' so' figliola e un muorze de marito aggarbato sapurito Comme' n' l'aggia truvà.  
- rva Ma ve pare? I' so' figliola e un muorze de marito aggarbato sapurito comme' n' l'aggia truvà.  
Prof. D. Tambellini

## 'A Canzone d'o pescatore

(Barcarola)

Versi di F. Mangi      Musica di R. Moreno

Dint'a sta varca cu sta lun'argento  
Piscanne stò a st'acqua e mare Chiare  
E n'ombra 'e viento nu nce pe stu mare  
C'a varca me putria intà a vuca.

(Coro) E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspetta mme.

2.

Voca sta varca canto sta canzone  
Me ven' amment' ammore passato  
Suspire e penze ca sto abbandonato  
Ca nenna mia sta voce nu po senti.

(Coro) E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspett'a mme.

3.

Na voce cupa cupa pe stu mare  
Comm'a nu viento passa e me dice  
Oi pescatò voc'a varca felice  
Nannina suspiranno aspetta a tte

(Coro) E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspett'a me.

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef and a 3/4 time signature, with a dynamic instruction "And sso Moloso". The middle staff uses a bass clef and a 6/8 time signature. The bottom staff uses a bass clef and a 6/8 time signature. The lyrics are written in Sicilian and include:

Dint'a sta varca cu sta lun'argento  
Piscanne stò a st'acqua e mare Chiare  
E n'ombra 'e viento nu nce pe stu mare  
C'a varca me putria intà a vuca.  
  
E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspetta mme.  
  
Voca sta varca canto sta canzone  
Me ven' amment' ammore passato  
Suspire e penze ca sto abbandonato  
Ca nenna mia sta voce nu po senti.  
  
E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspett'a mme.  
  
Na voce cupa cupa pe stu mare  
Comm'a nu viento passa e me dice  
Oi pescatò voc'a varca felice  
Nannina suspiranno aspetta a tte  
  
E tu oi viento votete  
Nu poco a sta marina  
Ca nterra Margellina  
Nannina aspett'a me.

A handwritten note at the bottom of the page reads: "U. Jambelli scrisse."

Lento con grazia



### Oi, bella nè!

Verdi di V. di Preja

Musica di G. de Luca

Oi! bella nè cu sti capille d'oro,  
Mussò 'e cerasa mia facella 'e rosa  
Viate chillu nimmo ca ve sposa  
E 'o primmo suonno ca cu vuie se fa.  
Uocchie turchine  
Nun me guardate  
Me 'ncatenate  
Stu core ojnè.  
Nu vaso e due  
Po n'ato e n'ato  
Nzieme cu vuie  
Vurria muri!

2.

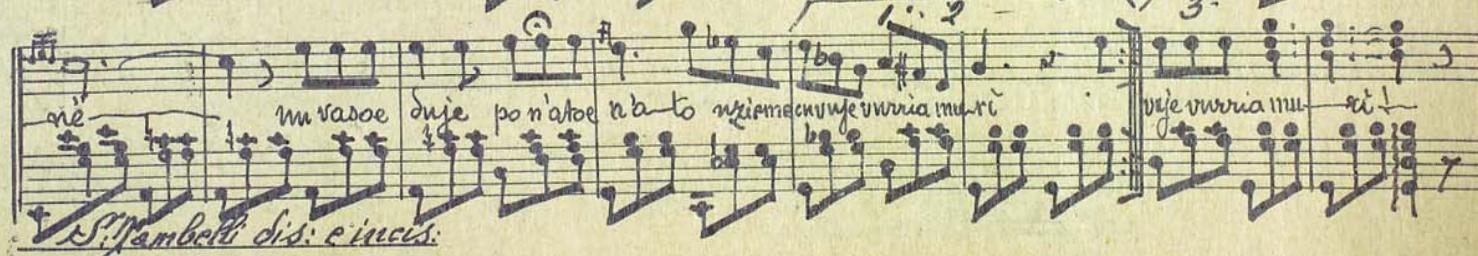
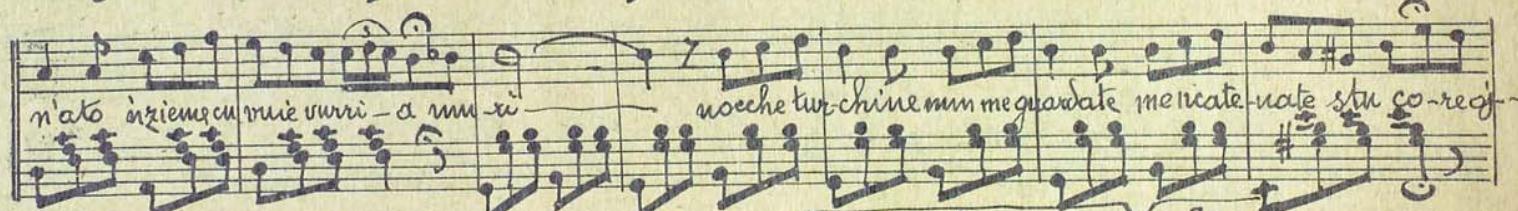
Quanno redite oinè quanno redite,  
Minstate perne fine janche janche  
Sti paruille miei sò ochiar' e franche.  
Vuie site tutta bella 'a verità!  
Uocchie turchine, ecc.

3.

Si mamma vosta è bella comme a vuie  
'A mamma d'e bellizze è overamente  
Pe ddò passate vuie tutta gente,  
Ve guardano e se 'ncantano ojnè.  
Uocchie turchine, ecc.



Tempo di Valzer





Lassalo, Caruli

Versi di V. Stoppelli

Musica di V. Piccoli

1.

Pe nu scrupolo 'e cussienza,  
Te l'avverte Caruli!  
O figiasto a Sè Vicenza  
N' o da retta, lass'ei!  
Quanno vene mnanze 'o puosto,  
Cacciannillo, siente a mme!  
Si pe poco vo fa 'o tuosto,  
Nee stongo lo sempe pe tte.  
Penza ca me si femmena  
E sale che voglio di...  
Chille te venne 'e nummene...  
Lassalo, Caruli!

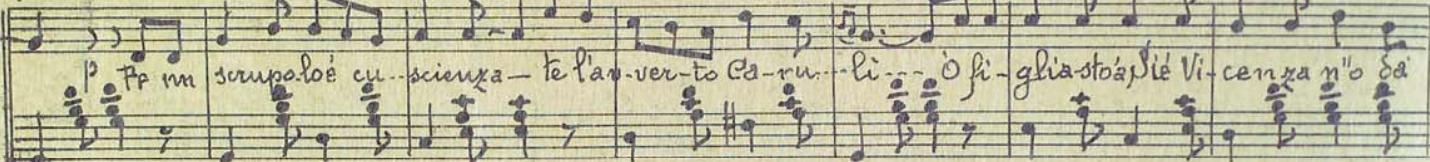
2.

Chillo a visto 'e frutta belle,  
E a tte meglio 'e qualità....  
Chienna d'oro, e cu 'e granelle,  
E mo 'o smuove, aie voglio 'e fa!  
O capisco che a te pure  
T'è trasuto è overo o no?  
Tu arredunce annure e crure,  
Si n' o lasse primm' e mo!  
Vide che faiet rifiettece,  
Nun te fa 'ntemner!  
Ca songo nfame, l'uomene...  
Lassalo, Caruli.

3.

Ma però si carta coglie  
Nu marito t' o trov' i;  
Cu nu guappo portafoglio  
Bello e buono Carulli!  
E scartato overamente  
'A cochiù bella giuentù...  
Mo che saccio, dint'a niente,  
A nisciuno apprezzze cohiù!  
A chillo n' o sta a sentere,  
Ch'è nfame, e t' o dich' i!  
Falle p'ammore 'e mammeta;  
Lassalo, Caruli.

*Poco Meno*



*Coro*

*solo*



*f:*

*Meno stant:*



*rit.*



Nun ve pozzo servi!

(Duetto comico)

Vergi di E. Molino

Musica di G. Altavilla

1.

— Seusate si ve stong' addimanna  
pecchè currit' e sta manera o nié,  
— ma che vulte, jatèvenn' a ccà,  
è n'ora ca venite appriess' a me  
— E n'ora bella mia e forse ochiù,  
me pare ve putisseve fermà,  
vuje site tanta bella, nu bisciù,  
e me facite tanto spanteçà!

— Ma pe sapò diciteme,  
da mè vuj che vulite?  
— nenné fate l'ingenua  
ched' nun 'o capite?  
voglio stu mussò 'e zuccaro  
ca tanto fa speri  
— me dispiace è inutile  
nun ve pozzo servi!

2

- L'ammore è cieco e vuje capite oj nè  
ca cierti vote nun fa ragiuna!  
si 'a capa cchiu m'avota piccerè  
facimmo fà 'e vigliette miniez coà!
- Si site asciuto pazzo don Minn!  
ve faccio purta Avera primm' e mó  
cu me si ve vulite divertir  
shagliate ntunn' e palla mio signò!

— Voglio sta mana stregnere  
ncopp' a stu core mio  
aeune ve faccio sentere  
che spaseone soffr'io.  
Ve voglio sposa subbeto  
diciteme ca si  
— me dispiace è inutile  
num ve pozzo servì!

3.

-- Ma vuje redite nun penzate a me  
ca tanto sto suffrenno signuri  
vuj site troppa nfama, ma pecchè ?  
Me pare 'a putarrissee feni !

Stu core sta mpignato giuvino  
a chi 'e lirette tene nquantità,  
'o tiempe nce 'o perdite e ca pircio  
vuj ve vulite o no capacità?

- Aggio perduto 'a bussola  
nenna carnala mia,  
pe' chesta faccia d'angelo  
ch'è tutta simpatia;  
levateme stu sifio,  
nu vaso e po boni...
- me dispiace è inutile  
nu ve pozzo servi.

*Allegro*

Sì - sete si ve sfuggì addimanza.

Ma che vulti te je te a sembra

n'ora ca ve - mi - tra appresso a me

rallent.

Unje

Ma pp sapé di - ci teme sa m' ujje che vu - li te ne me fate Pm - genna ch' d' n' m' so

più taglio stu m' uoso e succero c' tanta f' spe - ri

Autografo S. Tamburini

Ogne lligno 'o fummo suo...  
(Tarantella)

Musica di A. Mattiacci

I.

Carmenello 'o figlio e Rosa  
è nu mese ch'è sposato  
e già tutt' o vicenato  
accummenoen'a sparla....  
'A muglieria, Teresina,  
p' o quartiere a ttutt'a ggente,  
và dicenne: E malamente,  
non mine sape cumenta....

È storia vecchia crideme  
Terè nun c'è che ffà,  
songh'è lignammé l'uornume  
ca se ponnu appiccia....

E quanne po' s'appicce  
succede sient'a mè:  
Ogne lligno 'o fummo suo,  
se capisce ha ddà tenù....

II.

Ma cherè te si scurdato  
ch'è tenuta semp' a foia?  
Nun sentive a mmamma toia  
ca diceva. 'Unn'è pe' ttè....  
E vulut' ò giuvinotto,  
t'è piaciut' a simpatia,  
mo che vvuò bellezza mia?  
Ll'apparenza pò 'ngannà....  
È storia vecchia crideme ecc.

III.

Quaun' o munno se facette,  
farfariello alleramente  
alluccava: Finamente  
mo me pozze cumenta....  
E scummetto ca diceva  
ncap'a issò: P' e peccate,  
ll'omme e 'a femmena accucchiata  
hanno voglia e sì spassà....

Alberto Federici

Allegro

5

# Trafanella Trafanè

Versi di A. Valsuriano

Musica di R. Cimmino

Dint'a stuocchie che nc'e miso  
piccerella pecceré;  
i 'nee vec 'o paraviso  
quanno guarda nfronte a tte.  
Ogne mosse e st'uccchie belle  
ciente cose me vò di,  
so brillante o songo stelle?  
sule cheste aggia senti.

Trafanella trafanè  
Te può pretendere  
bella nce si  
n'ata adda nascre  
pe t'appassà,  
cunznuole st'anema  
che st'a suffri  
nun t'annasconnerre  
fatte guardà.

2.

Sti bellizze, chi t'ha date  
tante rare, pe sapè?  
Sul' cièle s'è spassate  
tu ehi mamm'a fatto a tte!  
Cu sti dient'e perle fine,  
sta faccella fa ncantà  
e stu mussu curallino  
ca t'addore 'e reseda.

Trafanella, trafanè.  
Te può pretendere, ecc.

3.

Sule n'angele sti tratte  
t' a putute ragala,  
rossa rossa te si fritte  
si cohiù scicca 'a verità  
Tu si 'a bella 'e tutte belle  
tu si 'a primma rarità;  
quatte ciance ch'e manelle  
vott'e mmame famme f...  
Trafanella, trafanè.

Te può pretendere, ecc.

*Allegro alla tarantella*

*Dint'a stuocchie che nc'e miso  
piccerella pecceré;  
i 'nee vec 'o paraviso  
quanno guarda nfronte a tte.  
Ogne mosse e st'uccchie belle  
ciente cose me vò di,  
so brillante o songo stelle?  
sule cheste aggia senti.*

*Trafanella tra-fa-nè  
Te può pretendere  
bella nce si  
n'ata adda nascre  
pe t'appassà,  
cunznuole st'anema  
che st'a suffri  
nun t'annasconnerre  
fatte guardà.*

*Poco più*

*Sti bellizze, chi t'ha date  
tante rare, pe sapè?  
Sul' cièle s'è spassate  
tu ehi mamm'a fatto a tte!  
Cu sti dient'e perle fine,  
sta faccella fa ncantà  
e stu mussu curallino  
ca t'addore 'e reseda.*

*Trafanella, tra-fa-nè.  
Te può pretendere, ecc.*

*2. volta*

*3. volta*

*Cunznuole sta-nne-me che sta-suf-fri mmu fannasconne-*

*re fatte guardà fatte guardà*

*Prefat: Nambelli.*